

Juan V. Busso
Agrimensor

Del 1.º al 5 de cada mes atiende en Sarandí del Yí. José B. Lamas 2842 Montevideo.

PROGRESO

Independencia - Cultura - Información

Año V

Sarandí del Yí. Junio 2 de 1934

P. B. Lungo César

Rematador Público

Calle Sarandí Entre Berro y Batlle. Sarandí del Yí

Núm. 194

SOBRE TRAFICO.

La llegada del Ferrocarril y la nueva Escuela

Sabido es que en la avenida al Hospital el tráfico es generalmente numeroso. Y que desde la llegada del ferrocarril al Kilómetro 113 de la vía Florida-Sarandí del Yí, ese tráfico se ha intensificado en forma extraordinaria, por ser esta arteria el pasaje casi obligado de los vehículos que van y regresan de la Parada.

La buena pavimentación de la avenida, por otra parte, invita a los automovilistas al placer de la velocidad, con verdadero peligro para la vida de los pobres peatones. Pero, no esto sólo lo que nos proponemos destacar.

La inauguración del nuevo edificio de la Escuela de 2.º Grado N.º 5, ha venido ahora a reaggravar el hecho, de por sí grave, que venimos comentando.

Efectivamente: la entrada de los niños al citado establecimiento educacional coincide con la llegada del Coche Motor a la Parada y por consi-

guiente con la intensificación del tráfico de automóviles por la citada avenida, con el agravante de la excesiva velocidad que proporcionan a sus respectivos vehículos los conductores, en competencia muchas veces por llegar primeros al centro de la Villa.

Es necesario pues, y en ese sentido hacemos una exhortación a las autoridades competentes, tomar las medidas oportunas a fin de meter en veredas a esos prodigios del volante, si no queremos lamentar un día las consecuencias siempre dolorosas de una catástrofe.

Por nuestra parte se nos ocurriría que sería conveniente la colocación de carteles invitando a aminorar la marcha en las inmediaciones del colegio y destacar además, en ese lugar un agente policial, aunque más no fuere, durante las horas de funcionamiento de la Escuela.

granjeado justa fama, reúne todas las condiciones exigidas para conquistar el Premio Nobel de la Paz por sus campañas pacifistas mantenidas durante largos años, por sus revistas, de las que trasciende el amor a la paz, por sus libros, que han sido traducidos a diversos idiomas, y por sus ideas de hermandad humana.

América Latina, por intermedio de sus hombres más prominentes en los círculos de la intelectualidad, está desenvolviendo actividades prodigiosas con el propósito de que tal premio sea conferido al eminentísimo escritor, cuyas obras en favor de la paz universal lo señalan para eso.—Profesor Jorge Bahllis.

El estado de la campaña

Según el último informe elevado a la Dirección de Agronomía por el Agrónomo Regional, Ingeniero Daniel Ssez, el estado de la campaña en nuestro Departamento es el siguiente:

«El estado general de los campos, aguadas y haciendas, no ha variado mayormente desde la última información a la fecha.

En cuanto a preparación de tierras para trigos y avena para grano, se efectúa normalmente.

Se considera que ya existe sembrado un 20% del área total, con dichos cereales.»

Uruguay Turístico y Comercial

Así se titulará una importante obra que editará próximamente, en seis idiomas, la Editorial Alfa, de Montevideo.

Según las referencias que tenemos, esta publicación será un digno exponente de nuestro país en todas sus manifestaciones, pues contendrá una información completa del desarrollo alcanzado por el Co-

HABLAN LOS MAESTROS

Para ser traidor de la nación no es necesario estar fuera del poder, ni ser de la oposición, ni estar al lado del extranjero.

Desde lo alto del gobierno, sin salir de su país, con la bandera nacional en la mano se puede ejercer y se ejerce a menudo la traición del peor carácter, que es la que pisotea la ley en nombre de la ley, la que arrina la patria en nombre de la patria.-Alberdi.

mercio, Industria, Ganadería, Arte, Literatura y otras actividades salientes.

Será en ella, además, objeto de especial atención la parte que se refiere al Turismo, destacando los bellos panoramas y motivos de atracción del interior.

La obra contendrá igualmente colaboraciones de muy prestigiosas firmas y datos completos y fidedignos para el turista, con mapas, planos, itinerarios, tarifas, etc., etc.

Será, fuera de dudas, una publicación de utilidad e interés.

Inauguración del nuevo edificio de la Escuela de Niñas

Un brillante éxito alcanzó el festival escolar realizado el último domingo en esta localidad, con motivo de la inauguración oficial del amplio edificio construido por el Estado para sede de la Escuela de 2.º Grado N.º 5.

En representación de las autoridades escolares concurren al acto los Inspectores Regional y Departamental, señores José P. Galcerán y Agustín Ferreiro, respectivamente, y el Sub-Inspector de zona señor Alejandrino Aguirre Chaves.

Cantado el Himno Nacional por el alumnado de la Escuela, hizo uso de la palabra el Inspector Regional, señor Galcerán, quién destacó la importancia del acontecimiento y tuvo palabras de agradecimiento y de estímulo para la Comisión de Protección y Fomento y personal enseñante del establecimiento. Después se cumplió un buen programa de cantos, recitados y bailes, a cargo de los niños, clausurando el acto con breves palabras la señorita Directora Beatriz Ressia Sclavi.

Numerosísimo público, premiado con nutridos aplausos la oratoria y demás números del programa.

CHERI-BIBI

con

ERNESTO VILCHES Y MARÍA LADRÓN DE QUEVADA

HABLADA EN ESPAÑOL

Vea y oiga mañana
en el CINE CLUB SARANDÍ

Uno de los premios más simpáticos instituidos por el inolvidable Nobel es, sin duda alguna, el de la Paz. Todos los demás son admirables y dignos de encomio, pero ninguno iguala al que tiende a hacer que los enemigos del derramamiento de sangre humana

NOTAS RURALES

Fomento de la Industria Lechera

Reproducimos ya en esta sección un interesante capítulo de una conferencia del Dr. Ernesto A. Bauzá, referente a la crianza de las terneras que se destinarán a lecheras, detallando las experiencias recogidas en el Colegio de Agricultura de Wisconsin, con respecto a cuatro lotes de terneras a las que se les dió distinta alimentación.

Publicamos hoy otro capítulo de esa conferencia, que trata de la reproducción y producción de leche de esos mismos lotes.

1.º La reproducción:

a) Los terneros dados por las vacas del lote N.º 1 (alimentadas a trigo) nacieron antes de tiempo y cuando no muertos murieron a las pocas horas de nacer. Su peso fué menor que el normal.

b) Los del 2.º lote (a maíz) nacieron todos a tiempo, vivieron y tuvieron un peso normal, siendo a su vez muy vigorosos.

c) Los del lote N.º 3 (avena), nacieron también antes de tiempo, murieron en la proporción del 7.5 %, y los que vivieron fueron sujetos manifiestamente débiles.

d) Los del lote N.º 4 nacieron débiles, uno muerto, el otro murió a los 6 días y los restantes estaban lejos de alcanzar un desarrollo perfecto.

2.º La producción de leche. Pesada la leche dada por estas

vacas en los 30 días que siguen al parto, se llegó a las siguientes cifras promedias.

- Lote N.º 1 (Trigo) Promedio 5672 granos al día.
- Lote N.º 2 (Maíz) Promedio 10016 granos al día.
- Lote N.º 3 (Avena) Promedio 9180 granos al día.
- Lote N.º 4 (Ración mixta) Promedio 9256 gramos al día.

Proseguida la experiencia un año más (2.º ternero) se alcanzaron resultados totalmente análogos tanto en materia de «particiones» como de «producción de leche» de las madres. La experiencia era concluyente en absoluto y de ella debían fluir deducciones de alto valor para la economía agraria y sobre todo zootécnica nacional.

Raciones «químicamente iguales», perfectamente «equilibradas», como decía anteriormente, producían sin embargo resultados totalmente diferentes: ¿cuál era la causa determinante de fenómenos tan desconcertantes e inexplicables para el observador atento y cuidadoso?

En una edición próxima lo publicaremos.

Maestra para campañas, se ofrece. Por informes dirigirse a esta Redacción.

Con éxito realizó su 6.º Remate el Local Fomento

Como lo anunciamos en nuestra edición anterior, se realizó los días lunes y martes de la presente semana el sexto Remate Feria Ganadero organizado por la Sección Rural del Banco Francés Supervielle y Cia en el acreditado «Local Fomento».

A juzgar por la mala situación porque atraviesa la campaña, que influye poderosamente en las operaciones ganaderas, puede decirse que la Feria que nos ocupa obtuvo un buen éxito, que superó los cálculos más optimistas de sus organizadores.

Con mercado relativamente pesado se iniciaron las ventas, para ir luego mejorando y existir buena demanda.

Con buenos precios, en relación con los que se pagan en Tablada, se vendió la casi totalidad de las haciendas que desfilaron por la pista, oscilando el total de ventas efectuadas en la suma de treinta mil pesos.

Llevó el martillo, como de costumbre, el señor Manuel Flores, estando la organización del torneo a cargo del señor Otelo B. Paroppa.

LAVALLEJA HOTEL

- DE -
TOMÁS C. ZEBALLOS

Casa especial para Viajeros. Inmediata a la Estación del Ferrocarril Central. Sucursales Bancarias, Barracas, Depósitos, Correos y Telégrafos, etc. Tranvías en todas las direcciones. Baños calientes y fríos

Casa de suma confianza, atendida por su propio dueño. Se reciben pensionistas.

Uruguay 881, entre Convención y Andes. — Montevideo.

Nafta - Kerosene - Aceite

TRES PRODUCTOS
RECOMENDADOS DE

The Texas Company (Uruguay) S.A.

cuya representación en
Sarandi del Yi ha sido
confiada a BERNARDO

F. NUÑEZ.

SURTIDOR: PLAZA Dr. ALBERTO J. ENAMORADO. DEPÓSITO: CALLE ITUZAINGÓ, ENTRE GIRO Y ORIBE.

COMPRAR CUALQUIERA COMPRAR

Saber comprar no todos saben.

Hacerlo en la Tienda LA IMPERIAL significa inteligencia

Calle Pereira frente a la Plaza principal

Sarandi del Yi

DONDE HAY UNA VOLUNTAD, HAY UN CAMINO.

AMARGAS REALIDADES

Mientras la crisis aprieta el cuello de los trabajadores, el gobierno continúa en su bárbara carrera impositiva.

Los gremios son perseguidos ferozmente y el fantasma de la crisis arroja día a día cantidades de desocupados que van a engrosar las largas caravanas de la miseria que desfilan por la ciudad y el campo. Numerosos son los obreros que se quedan sin trabajo y mayor el número de los que no logran obtener un jornal.

Muchos de éstos, con diversos oficios, con voluntad y un poco de energía se ponen a trabajar en sus hogares realizando pequeños trabajos que luego salen a colocar por los comercios o casas particulares, luchando de esa manera por paliar la situación.

Pero, hete aquí que se aparecen los inspectores y fiscalizadores de patentes y les prohíben trabajar; hasta allí llega la persecución gubernamental para hundir en la miseria a esos obreros lanzados a una desocupación forzosa.

Días pasados, para demostrar la veracidad de esta amarga realidad, fiscalizadores de patentes sorprendieron a un hermano del que ésto escribe con pequeños armarios de madera para la cocina y le llevaron a la comisaría para prohibirle la venta de los mismos u obligarle a sacar una patente de diez pesos en la Dirección de Impuestos Directos. Mi señor hermano que tiene quince años de estudio de música y que se trata de un profesor de solfeo y violín y uno de los mejores, si no el mejor ejecutante de bandoneón del Uruguay, arrojado por la desocupación que produjo el film sonoro, la Radio y el cierre de hoteles y cabarets, retornó a su oficio de obrero y haciendo pequeñas obras de carpintería lograba en parte paliar la angustiosa situación por la que atraviesan los desocupados.

Pero el gobierno que no cesa en su poder de absorción, llegó hasta el hogar del obrero desocupado y le impuso una patente que no podía pagar, porque diez pesos no se ganan, sino apenas para poder comer.

El gremio de peluqueros pasa por un momento de apremio y de gravedad. En Montevideo las cargas impositivas que se soportan son enormes. La gillete hunde al gremio y

ya son muchos los que se cortan el cabello los unos a los otros. La instalación de peluquerías modernas insumen grandes capitales de los que no disponen los peluqueros. El cliente exige mucho y la desocupación aumenta en gran desproporción.

Por eso hoy son numerosos los peluqueros ambulantes, en Montevideo, que ofrecen sus servicios a domicilio. Pero como no podría ser de otra manera, los fiscalizadores de patentes les prohíben trabajar y los vuelven a su domicilio.

Pensión familiar

— DE —

C. Araujo y Cia

Gran confort, precios ventajosos y atendida con todo esmero por sus propios dueños. La mejor situada, tanto para hombres de negocios, como para turistas, en pleno Centro, próximo a la estación Central y con tránsitos y autobuses para todos puntos de la ciudad e interior del país.

Uruguay 1029

Montevideo

Y así fué que un pobre peluquero se instaló en su casa para poder trabajar. Todo su mobiliario era una modesta silla y un espejo de 25 por 30. El primer día atendió bien

a sus pocos clientes y pudo darse de comer a sus polluelos, pero el segundo ya no, pues a su «gran comercio» llegó una comisión del gobierno que le exigió la famosa patente para poder trabajar. Nuestro hombre condenado nuevamente al hambre, clausuró sus puertas y ya sabéis lo que ocurrió después.

Esto sucedió en la calle Pablo Pérez de Maroñas.

Amargas realidades que nos presentan en su estado máximo, la situación de las clases trabajadoras.

Mauricio Obelar (hijo)

Fiestas Criollas en el «Local Fomento»

Se anuncia para el domingo 10 de Junio corriente, a las 14 horas, la realización de una gran fiesta criolla en el cercano «Local Fomento», a beneficio del Hospital «José Ma. Rodríguez Sosa», de esta localidad.

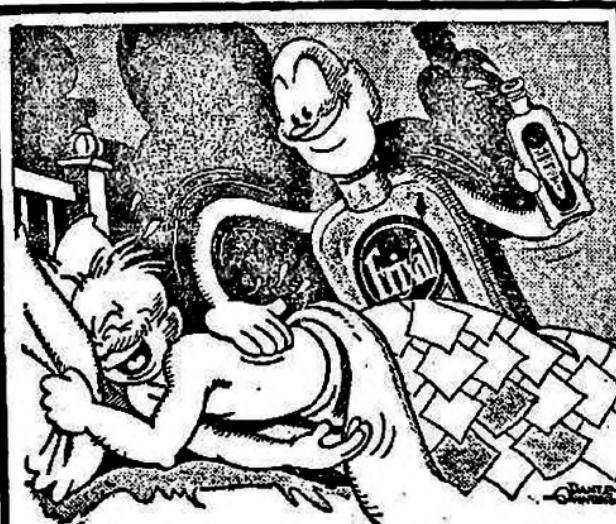
Se ha confeccionado para esta reunión, cuya dirección estará a cargo del señor Francisco Alcaide, un excelente programa de juegos populares, carreras de sortijas, etc., y un número extraordinario de domas de potros y novillos chicos, con buenos premios para los domadores.

A juzgar por el interés que ha despertado la realización de este festival y el fin muy altruista del mismo, demás está decir que un buen éxito premiará la labor de sus organizadores.

Revise sus documentos

Como se ha anunciado, comenzará en breve una severísima fiscalización de los timbres.

Conviene regularizar los documentos y pedir informes a la Agencia más próxima pues las multas mínimas son de \$ 5.00 para el que dá y para el que recibe el documento.



Cuando Don Frixal le asista pierda Vd. todo temor, pues contra él no hay dolor de espalda que se resista

Frixal Fresco 90 cts

el moderno antídoloroso de uso externo

Ventajas del FRIXAL sobre otras fricciones:

- (1) Fórmula más moderna.
- (2) Más contenido.
- (3) Más barato.

Voces Amigas

Del Gremio.—Ha cumplido cuatro años de existencia nuestro ilustro colega PROGRESO de Sarandí del Yí, que dirige el señor J. Roberto Berbezillo.—Dicho periódico ha observado siempre una propaganda culta y serena, bregando constantemente por el progreso de la importante localidad de Sarandí del Yí, sin descuidar asuntos de importancia que compete tratar a la prensa moderna.—Saludamos efusivamente a PROGRESO deseándole muchas felicidades y triunfos morales y materiales en el cumplimiento de tan noble cometido.—«El Progreso». Durazno.

PROGRESO.—Este estimado colega de Sarandí del Yí, ha cumplido un año más de vida, y el aniversario lo encuentra en plena prosperidad por lo que dable augurarle muchos años más de existencia.

Ha realizado una labor fecunda en defensa de los intereses regionales y por eso se ha impuesto en el departamento donde ve la luz.

Nos congratulamos con el colega por tan feliz aniversario.—«La Voz del Pueblo». Tacuarembó.

PROGRESO.—Ha cumplido su cuarto año de vida, este colega que se publica en Sarandí del Yí.

Lo encuentra la nueva fecha, plenario de vida y animado de los mejores propósitos de continuar su fructífera campaña.

Su actuación en aquel ambiente ha sido bien recibida por el vecindario de la región, que ha sabido interpretar en lo que vale, la acción de un periódico culto y bien inspirado.

Al presentar al colega amigo nuestro saludo en su cumpleaños, le deseamos larga y próspera existencia.—«Helvecia». Nueua Helvecia.

PROGRESO.—Sarandí del Yí. También este colega amigo ha cumplido una nueva jornada dando comienzo a su V año de vida periodística.

Al retribuir el saludo que en tan grata fecha dirige a sus compañeros de prensa, hacemos votos por que una larga y exitosa vida corone los inquietos y generosos anhelos que impulsan la predica de esta simpática y valiente tribuna de periodismo independiente y divulgación cultural.—«El Progreso». Joaquín Suárez.

PROGRESO.—Este estimado colega que ve la luz en Sarandí del Yí bajo la competente dirección del señor J. Roberto Berbezillo, acaba de entrar en su quinto año de vida.—Nuestras felicitaciones y augurios de éxitos continuados.—«La Unión». Colonia.

PROGRESO.—Ha celebrado su cuarto aniversario de existencia próspera el periódico independiente de Sarandí del Yí,

PROGRESO, uno de los más caracterizados y prestigiosos órganos de publicidad de tierra adentro.

Felicitamos al colega en ocasión de su cumpleaños y hacemos votos para que prosiga triunfalmente su valiente acción en defensa de los fueros regionales.—«La Democracia». San Carlos.

RADIO URUGUAY

ONDA: 285.70 MTS. (1050 Kc/s)

Programa de mañana domingo

9—Bailables.

10—Hora Cultural Alemana.

11—Comentarios de la carretera por el Dr. Dividendo.
11.30—Pianista Néstor Rosa Giffuni.

12—Canciones por Fanny Vi-dal.

13—Hora trece exacta.

13.1—Jazz.

13.30—Escenas camperas «Cenizas del Fogón», dirigidas por el gaucho don Montiel. (Con L. S. 5, Radio Rivadavia)

16—Fragmentos de óperas.

16.45—Solos de piano clásico.

17.30—Valses.

17.45—Bailables por Di Piramo Jazz y Tipica Firpito.

19.45—Canciones yankee.

20—Bailables por Tipica Firpito y Di Piramo Jazz.

21.45—Audición Sloan.

Dulce mechado. Compota japonesa. Lata de 1 y 2 ½ kilos. Compre en el CAFÉ LIBERTAD.

22—Pequeñas piezas clásicas.

22.20—«El Vals» de Ravel.

22.45—«Danza de Salomé» de Straus.

Miércoles a las 18.30 y viernes a las 12.30: Canciones por Aurora Serres. Martes a las 12.30, jueves a las 15 y sábados a las 20.15: Dúo Nacional Espinosa-Telles. Todos los días a las 17.30: Cuarteto de cuerdas Zangaro, a las 18.30: Orquesta típica Firpito. Martes y jueves a las 18.30: Di Piramo Jazz. Sábado y domingo a las 18: Bailables por Di Piramo Jazz y tipica Firpito.



No se deje tomar el pelo!

● Si alguien trata de engañarle a Vd. con una *imitación* de un producto de fama mundial como la Cafiaspirina, ese acto es mucho peor que una tomadura de pelo. Las *imitaciones* son una amenaza real para la salud. ¿Sabe Vd. qué contienen, quiénes las fabrican, qué efecto producen?

● La verdadera Cafiaspirina la usan millones de personas porque su eficacia es infalible y porque ofrece la más absoluta seguridad para la salud. Como garantía de legitimidad, la Cafiaspirina lleva impresa la Cruz Bayer sobre el envase y sobre cada tabletta.



CAFIASPIRINA

el producto de confianza
contra los dolores y malestares

Cajita de 8 tabletas \$ 0.30 Caja de 50 tabletas \$ 1.80

Tubo de 20 tabletas \$ 0.75

Ya sé que nada me pertenece—fuera del pensamiento—que quiere, libre, fluir de mi alma,—y aquellos momentos propicios—que los hados amables—me permiten gozar profundamente.—*Propiedad*

A veces, nuestro destino se parece a un árbol frutal en invierno. ¿Quién va a pensar ante su triste aspecto que esas rígidas ramas y espinosas ramillas reverdecerán con la primavera, florecerán y hasta darán fruto? Sin embargo, lo esperamos, lo sabemos.—*Años de aprendizaje de W. M.*

No hay en el mundo una alegría tan auténticamente cálida como la que produce un alma grande que se nos franea.—*Werther*.

Todos los hombres de buena calidad sienten, a medida que se van formando, que tienen que desempeñar dos papeles en el mundo: uno, real; otro, ideal, y en este sentimiento es donde hay que buscar

LETRAS

PENSAMIENTOS DE GOETHE

(Traducción de E. Imaz. Revista de Occidente, Madrid 1932)

el fundamento de todo lo noble.—*Poesía y verdad*

Haced el favor de no empeñecer al diablo,—porque no me vais a convencer.—¡Un tipo odiado por todos—tiene que ser algo grande!—*Xenios, 9.*

Nunca es la vida del hombre, si se quiere representar fielmente, una cosa completa; a los comienzos más soberbios, siguen atrevidos avances; de pronto, irrumpen la desgracia, convalece el hombre, recomienza, a veces un peldaño más arriba, el viejo juego, el que le correspondía; en ese punto, o

desaparece prematuramente, o se va consumiendo poco a poco, sin que se haya soltado ninguno de los nudos hechos.

Y así como no podemos decir de una novela, sea grande o pequeña, que contiene demasiadas lágrimas para nada, pues lo mismo se podría decir de la Ilíada; tampoco debemos tratar despectivamente ninguna vida humana, pues de lo que se trata en la vida es de la vida misma y no de un resultado cualquiera, y aun al más insignificante hay que tratar con respeto, porque una alta mano se ha reservado el actuar invisiblemente para con

ducir al sombrío, desesperado y momentáneamente desvalido, hacia un camino más llano.—*Avisos. Palabras de introducción.*

Se cuenta de uno de nuestros mejores hombres que cierto año vió con disgusto reverdecer la primavera, y deseó que, por una vez y por variar, fuera roja. Son los síntomas propios del tedio de la vida, que acaba muchas veces en el suicidio, y que en los hombres meditabundos y ensimismados es más frecuente de lo que se cree.—*Poesía y verdad*.

Porque yo he sido un hombre,—lo que quiere decir: un luchador.—Aguza tus más penetrantes miradas—y cala tras este pecho—las péridas heridas de la vida,—las gozosas heridas de amor.—*Diván oriental-occidental*.

Una conciencia excesivamente delicada si no lleva el contrapeso de una gran actividad, hace a los hombres hipocóntricos.—*A. Eckermann, 1831.*

POEMAS DE RABINDRANATH TAGORE

(DEL LIBRO "LA COSECHA DE LA FRUTA")

Ah! Ya no puedo permanecer en la casa: el hogar ha dejado de ser hogar para mí. Porque el eterno forastero me llama; el forastero que marcha a lo largo del camino.

El eco de sus pasos resuena en mi pecho hiriéndome.

Ha cesado el viento; el mar se lamenta.

Dejo que mis dudas y preocupaciones sigan a la errante marea; porque el forastero me llama y marcha a lo largo del camino.

Dispónete a comenzar joh, corazón! y deja que se demoren los que deban demorarse.

Porque alguien ha pronunciado tu nombre en el cielo matinal.

¡A nadie esperes!

El capullo ansia la noche y el rocío; pero la flor abierta clama por la libertad que le brinda la luz.

Cuando me detuve, entre mi acumulado tesoro, me sentí semejante a un gusano, que se alimenta en la oscuridad con la misma fruta que le diera vida.

Abandono esta prisión de decaimiento. No busco la monosílabo quietud, porque, ahora, voy en pos de la juventud eterna. Arrojo a lo lejos todo lo que no sea parte de mi propia vida, que no sea tan ligero, tan suave como mi sonrisa.

Corro a través del tiempo, y joh, corazón, en tu carroza danza el poeta que canta mientras vagabundea.

Me tomaste de la mano, me llevaste a tu lado y me sentaste en el alto stíbal, frente a todos los hombres, hasta que me embargó la timidez y me

sentí imposibilitado de moverme o de marchar a mi antojo; porque discurría y dudaba de que, a cada paso, pudiera tropezar con alguna de las espinas de sus desfaves.

El niño que quiere ser marinero

Pedro dice que no ha visto nunca el mar y que como yo, quiera ser marinero; navegar, navegar en un buque a vapor o en un lindo velero.

Tener una gorra azul y también un traje azul con diez botones dorados, y navegar para el norte y el sur, navegar, navegar, sin cuidado. Sin miedo a los vientos que sonarán en las velas y azotarán el gran palo mayor: seré el capitán de los marineros, y gritaré mis órdenes:

Timonel: ¡Obedece, a babor, a estribor!

Y cuando naveguemos viendo mar y cielo, me acordaré de la escuela y de tantas otras cosas; entonces, pondré los ojos muy tristes, muy tristes y morderé de pena mi gran pipa humosa. Pero saltaré de gozo, cuando llegue a las Indias o al Congo Negro, o al país del Nilo, compraré entonces, dátiles, alfajones, perlas, un mono juguetón y un cocodrilo. Veré tantos hombres y tantos países que será viejo para mí el mundo entero, y me sentiré contento, porque quise navegar, navegar, ser marinero.

Pedro dice que pedirá permiso, y que me va a acompañar, y tendrá dos amigos:

Pedro y el mar.

En las noches bonitas, cuando se caiga la luna a las aguas del mar, entre los dos cantaremos:

Navegar, navegar.

H. Díaz Casanova

¡Por fin soy libre!

Llegó el golpe, sonó el tambor del insulto; mi asiento se ha derrumbado en el polvo.

Se han abierto mis caminos, delante de mí. Mis alas están plenas del deseo de cielo.

Voy a unirme a las estrellas errantes de la media noche; a sumergirme en la sombra profunda. Soy como nube que impeli la tormenta estival, que habiéndose desprendido de su corona de oro, sostiene al rayo como una espada sobre una cadena de relámpagos.

En desenfrenada alegría corro por el polvoriento sendero de los despreciados, y me aproximo a tu recibimiento final.

El niño halla a su madre, sólo cuando abandona las entrañas de ésta.

Cuando yo me haya separado de tí, cuando haya sido arrancado lejos de tu umbral, entonces estaré libre y podré contemplar tu rostro a mi placer.

Ella, abajo, corría el Yemma, veloz y claro; arriba fruncía su ceño la saliente ribera.

Alrededor se habían reunido colinas oscuras de bosques y cicatrizadas por torrentes.

Govinda, el gran maestro sij, se hallaba sentado sobre las rocas, leyendo las escrituras santas, cuando llegó Raghu Nath, su discípulo, orgulloso de su riqueza.

Le saludó y le dijo:

—Te traigo mi pobre regalo, inmerecedor de tu aceptación.

Y desplegó ante el maestro un par de ajorcas de oro, engarzadas con preciosas pie-

Ferrocarriles del Estado

(Línea Florida-Sarandí del Yí)

TRASPORTE DE LECHE Y PRODUCTOS DE GRANJA

Se pone en conocimiento del público que dentro de breve tiempo se establecerá en la Línea Florida-Sarandí del Yí, en combinación con el Ferrocarril Central, un servicio de transporte rápido de leche y productos de granja a Montevideo, que podrán ser cargados, además de las Estaciones, en diversos puntos a lo largo de la Línea, que serán situados de acuerdo con los productores.—Montevideo, Abril de 1934.

dras.

Tomó el maestro una de ellas y la hizo girar en torno al dedo, y los diamantes despedían fustazos de luz.

De improviso se deslizó de su mano y rodó por la playa hasta el agua.

—¡Ah!—gritó Raghunath; y se lanzó al río.

El maestro posó sus ojos sobre el libro; el agua ocultó lo que había arrebatado y siguió su curso.

Esfumábase la luz del día cuando Raghunath, fatigado y chorreando agua, retornó hacia el lugar donde se encon-

traba su maestro.

Gimiendo dijo:

—Todavía la podría recuperar, si tú me señalases el lugar donde cayera.

El maestro tomó la ajorca que había quedado y, arrojándola al agua, dijo:

—Allí está!

La casa "Bayer" se ha hecho cargo en el Uruguay de la distribución de la famosa

"Leche de Magnesia de Phillips"

La Casa "Bayer", conocida en todas partes del mundo, por su famosa Cafiaspirina, el insuperable Neosalvarsán, y un gran número de otros específicos y productos químicos muy importantes que ocupan un lugar predilecto en el tratamiento de las más diversas enfermedades, se ha hecho cargo ahora de la distribución del conocido antiácido y laxante, la "Leche de Magnesia de Phillips".

La Química "Bayer", con el gran prestigio científico que goza su marca, al hacerse cargo de la distribución de este preparado no solo aporta así directamente un nuevo y muy valioso testimonio del alto valor medicamento de la "Leche de Magnesia de Phillips", sino que además la excelente organización de su sección co-

mercial y de sus laboratorios hacen prever que posiblemente muy pronto con la preparación en plaza de la "Leche de Magnesia de Phillips" podrán obtenerse economías que repercutirán favorablemente sobre el precio de este preparado.

JUZGADO DE PAZ DE LA 9.^a SECC. DURAZNO**EDICTO**

Por disposición del suscrito Juez de Paz de la novena sección del departamento de Durazno, dictada en los autos iniciados por Dionisio Medina y Manuela Fausta Eduarda Lagazeta de Estable, contra Gabriel Antonio Pereira y Agustín Turne o Turnes o sus sucesores, sobre prescripción, se cita, llama y emplaza, para que dentro del término de noventa días comparezcan ante este Juzgado, por si o por apoderado, a estar a derecho y a llenar el requisito previo de la conciliación, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, a los herederos o sucesores a cualquier título, de los señores Gabriel Antonio Pereira y Agustín Turne o Turnes o a quién se considere dueño o pretenda derechos de cualquier especie sobre los solares situados en la planta urbana de esta localidad señalados en el plano respectivo con el número nueve de la manzana veinticuatro y con el número tres de la manzana treinta.—Sarandí del Yí, Mayo 30 de 1934.

M. S. Méndez

Al comercio

A los efectos de la Ley 26 de Setiembre de 1904 hago saber a mis acreedores que he prometido vender a Don Juan Pedro Sánchez mi casa de comercio que en el ramo de Almacén tengo en esta Villa.

Sarandí del Yí, Abril 30 de 1934. A ruego de Doña Racilde Dumet de Nauar por no saber firmar y como testigo: A. Sánchez.

B. Telmo Villarreal**CORREDOR Y REMATADOR PÚBLICO**

VENTA PARTICULAR Y
EN REMATE DE CASAS,
CAMPOS, TERRENOS Y
HACIENDAS.

CORREDOR DE SEGUROS DE VIDA, INCENDIOS Y ACCIDENTES DEL TRABAJO.

ASUNTOS JUDICIALES Y ADMINISTRATIVOS
SARANDÍ DEL YÍ DEPTO. DURAZNO

COMENZÓ LA QUE MÁZON

de nuestro importante surtido, del gran stock de mercaderías, lanas, sedas, fantasías y mercería.

ORDEN TERMINANTE DE REMATAR A CUALQUIER PRECIO

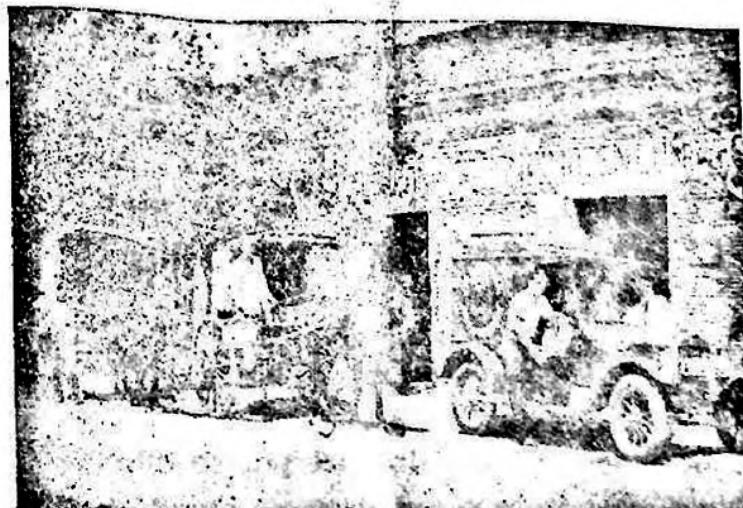
No deje de aprovechar esta única oportunidad. En la casa del Sr. Alipio Suárez, calle Sarandí al lado del Dentista Juan Petrini.

ZARZUELA ALMACÉN, PANADERÍA Y CONFITERÍA ELABORACIÓN DE PRODUCTOS PASTORES CANIC

Almacén, Panadería y Confitería
Elaboración de Productos Pastores
DE

JUAN J. ALMANDOZ

Higiene
y Calidad



Precios
Reducidos

La sección PANADERÍA Y CONFITERÍA cuenta con Maestro especialista en la elaboración de masas, biscochos, galleta y pan, traído expresamente de Montevideo.

REPARTO A DOMICILIO POR LA MAÑANA Y POR LA TARDE

Sarandi del Yi

Dpto. de Durazno

OFICINA
Ituzaingó y Pereira

PROGRESO

TARIFA
Mensualidad \$ 0.25

Porte Pagado

Director: J. Roberto Berbejillo

Sale los Sábados

VIDA SOCIAL

LO QUE DICTA LA MODA

Ya empiezan a preocuparse las damas por lo que tendrán que usar durante el próximo invierno. Tienen curiosidad por saber si la moda les favorecerá y, sobre todo, si continuará siendo juvenil, como hasta ahora.

Según lo que nos anuncian de París, centro de la moda elegante, el terciopelo estará muy en boga: ocupará un puesto de gran importancia. Esto no es nada extraño, porque se trata de un material que siempre ha tenido sus adictos. El terciopelo es de aspecto lujoso y se hace ahora flexible y suave como una gasa.

Los trajes de noche hechos de esa tela son siempre distinguidos, y más aún si son negros. De noche, vuelve el negro, del que no se cansa nunca la mujer que sabe vestir bien. Se verán vestidos negros a todas horas, porque se usará como fondo para los rasgos de color que se trazarán sobre él.

Si antes el bordado constituyía un recurso rico en matices para los trajes de otoño, actualmente la variedad de las pieles les aporta confort y elegancia.

La medida con que las modistas disponen la piel en el borde de las capas o esclavinas en tanto a las bocamangas, subrayando un cierre o una solapa, sutiliza el adorno de piel.

Las bandas de astracán y las tiras de loutre angostas envuelven el busto; los puños se ensanchan al estilo mosquetero y terminan en punta a la altura del codo.

Hay petos de piel con cuello vuelto que modifican el aspecto de un trajecito, y trajes con canesú de piel.

Dulce mechado. Compota japonesa. Lata de 1 y 2 1/2 kilos. Compre en el CAFÉ LIBERTAD.

NUPCIALES

Se realizará hoy en esta localidad la boda de la señorita Lila Blanca Goyén con el señor Enrique C. Flores.

En la ceremonia religiosa, que se realizará en la Iglesia de San Antonio de Padua, a las 17 y 30 horas, serán padrinos el señor Gilberto M. Goyén y la señora

Sofia G. de Quintana

MODISTA

Sus confecciones son elegantes, prolijas y económicas.

Sarandí del Yi.

Director: J. Roberto Berbejillo

CASA GOYÉN

—DE—

Gilberto M. Goyén

ALMACEN EN GENERAL

Calle Sarandí entre Batlle y Ellauri

Sarandí del Yi.

Esther A. de Perna

PROFESORA DE CORTE Y CONFECCIÓN

Esmerada confección de ropa para señoras, niñas y niños

Especialidad en trajes sastre

Calle Berro Sarandí del Yi

te dramática, intensamente emocionadora y gustará tanto a los hombres como a las mujeres.

ESTA TARDE EN
EL CLUB SARANDÍ

Al salir a la calle la presente edición se estarán realizando en el Club Sarandí, los anuncios exámenes de piano del Conservatorio Musical que dirige la señora Isabel Corte.

La Comisión Examinadora está compuesta por los profesores señores Estrella O. de Casal, Corina O. de Kappembach y Pedro M. Casal, delegados por «La Lira», de la Capital.

Con este motivo el amplio local de nuestro centro social será esta tarde marco de una brillante reunión.

Galletitas finas en latas desde 0.36 cts. Pídala en el CAFÉ LIBERTAD.

VIAJEROS

Son nuestros gratos huéspedes las señoras Corina O. de Kappembach y Estrella O. de Casal y el señor Pedro M. Casal.

—Por Montevideo el educacionista amigo, señor Diógenes de Giorgi.

—Visitó la localidad el señor Gerónimo Rodríguez, Agente Departamental de la Caja de Jubilaciones y Pensiones de Empleados y Obreros de Servicios Públicos.

—De la Capital el señor José Ma. Sierra.

—Regresó de Montevideo la señorita María Goyén. En su compañía la señorita Chela Estevez.

Arturo Paradeda

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Cerro ca
si esquina Batlle.

Sarandí del Yi.

Farmacia "Núñez"

—DE—

Carlos A. Núñez

Atención personalizada por su dueño.

Representante de las vacunas «Lignières» para el carbunclo del ganado y del «Distol» eficaz para curar el «Saguapé» en los lanares.

Junto al Banco.

Sarandí del Yi.

Humberto Pellegrino

Comisionista entre Sarandí del Yi y Montevideo. Autos de pasajeros en combinación con el Ferrocarril del Estado y Omnibus Pullman

Agencias: En Sarandí del Yi, Casa Rafael Pellegrino. Teléfono local. En Montevideo, su casa Lima 1378 y Río Negro 1556

Días de Salida: De Sarandí del Yi, los Miércoles a las 15 horas y los Sábados a las 5 horas. De Montevideo, los Martes y Viernes.